

DIRECTIONS FOR
Kerr
SNOW WHITE PLASTER No. 2

ENGLISH

28592A
REVA698

No. 2 (Rapid Setting 3 - 5 Minutes)

FOR IMPRESSIONS - By Volume - Approx. two (2) parts
Water to three (3) parts Plaster.
(94 ml of Water to 100 g of Powder)

DIRECTIONS FOR MIXING PLASTER No. 2

Mix equal parts of water and material in a clean bowl;
spatulate for 15 seconds. To this thin paint-like wash add
the remaining part of material gradually and spatulate
thoroughly for 15 more seconds with a rapid whipping
stroke. This will ensure equal crystallization throughout the
entire mass. Eliminate air bubbles by rotating bowl or
patting or jarring on sides.

WHEN TO POUR

Continue to spatulate rapidly until thick creamy consistency
is obtained; then pour.

NOTE:

The above proportions are approximate. As these materials
absorb moisture from the air, slight variations in the
proportions may be necessary, depending upon the
atmospheric conditions. It is important to use distilled water
when the natural water of a locality contains a high
percentage of soluble salts, etc.

FRANCAIS

DIRECTIVES DE
MALAXAGE DU PLÂTRE **Kerr**
SNOW WHITE

N° 2 (Prise rapide - 3 à 5 minutes)

POUR EMPREINTES - Environ deux (2) parties d'eau pour
trois (3) parties de plâtre par volume.
(94 ml d'eau pour 100 g de poudre)

DIRECTIVES POUR MÉLANGER LE PLÂTRE N° 2

Mélanger à parts égales l'eau et le produit dans un bol
propre avec une spatule pendant 15 secondes. À ce mélange
liquide comme un lavis, ajouter graduellement le reste du
produit et le fouetter à fond à la spatule pendant 15 secondes
supplémentaires. Ceci assurera une cristallisation uniforme dans
l'ensemble de la masse. Éliminer les bulles
d'air en tournant ou en secouant le bol ou en tapotant les côtés.

QUAND VERSER

Continuer à mélanger rapidement à la spatule jusqu'à obtenir la
consistance d'une crème épaisse, puis verser.

REMARQUE:

Les proportions indiquées ci-dessus sont approximatives.
Comme ces produits absorbent l'humidité de l'air, de légères
variations de proportions peuvent s'avérer nécessaires, selon
les conditions atmosphériques. Il est important
d'utiliser de l'eau distillée si l'eau de la région contient un
pourcentage élevé de sels solubles ou autres.

MISE EN GARDE

L'inhalation de la poudre sèche peut présenter un danger pour
la santé. Veiller à ce que l'aération soit conforme aux normes
TLV (valeur limite tolérable). Utiliser un respirateur approuvé par
NIOSH (Institut National pour la santé et

ESPAÑOL

MODO DE EMPLEO
DEL YESO SNOW WHITE N° 2
DE **Kerr**

(Fraguado rápido 3 a 5 minutos)

PARA IMPRESIONES - Por volumen - aprox. dos (2) partes de
agua a tres (3) partes de yeso.
(94 ml de agua para 100 g de polvo)

INSTRUCCIONES PARA MEZCLAR EL YESO N° 2

En un tazón limpio, vierta partes iguales de agua y material, y
mezcle con una espátula durante 15 segundos. Agregar
gradualmente el resto del material a la mezcla que tendrá una
consistencia más bien líquida. Batir rápidamente durante 15
segundos adicionales. Este procedimiento
asegurará que la cristalización de la masa sea uniforme. Para
eliminar burbujas de aire, rotar el tazón, vibrarlo o
golpéelo suavemente en los lados.

VERTIDO

Siga agitando la mezcla rápidamente con la espátula hasta
obtener una consistencia cremosa y vaciarla.

NOTA:

Las proporciones que se indican son aproximadas. Debido a
que estos materiales absorben humedad ambiental, podría ser
necesario modificar ligeramente las proporciones de acuerdo
con las condiciones atmosféricas. Es importante usar agua
destilada cuando el agua natural de una
localidad es rica en sales solubles, etc.

PRECAUCIÓN

Puede ser peligroso para la salud inhalar el polvo. Use el

CAUTION

Inhalation of dry powder can be hazardous to your health.
Use with adequate ventilation to meet TLV requirement. Use
NIOSH-approved respirator for nuisance dust. Gypsums are
subject to deterioration when exposed to atmosphere,
particularly if the humidity is high.

Shelf Life: Refer to package marking. Do not use
after expiration date.

Store at ambient conditions.

LIMITED WARRANTY

LIMITATION OF KERR'S LIABILITY

Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is
designed to assist dentists in using Kerr's product. Such
advice does not expand Kerr's limited warranty or relieve the
dentist of testing Kerr's products to determine their suitability
for the intended uses and procedures. The dentist assumes
all risk and liability for damages arising out of the improper
use of Kerr's product.

In the event of a defect in material or workmanship, Kerr's
liability is limited, at Kerr's option, to replacement of the
defective product or part thereof, or reimbursement of the
actual cost of the defective product. In order to take
advantage of this limited warranty, the defective product must
be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any
indirect, incidental, or consequential damages.

EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE
NO WARRANTIES, BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED,
INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO
DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A
PARTICULAR PURPOSE.

Made in U.S.A.

(l'hygiène professionnelle) comme protection contre la
poussière nuisible. Les gypses sont sujets à la détérioration
lorsqu'ils sont exposés à l'air libre, particulièrement si
l'humidité est élevée.

Date de péremption: Se référer aux indications du
coffret. Ne pas utiliser après la date indiquée.

Conserver à la température ambiante.

**GARANTIE LIMITÉE ET LIMITATION DE LA
RESPONSABILITÉ DE KERR**

L'aide technique fournie par Kerr, verbale ou écrite, est
destinée à aider les dentistes à utiliser le produit Kerr. Une telle
aide n'étend pas la garantie limitée de Kerr ni ne libère le dentiste
de la responsabilité de tester les produits Kerr afin de déterminer
si ils conviennent à des procédures et usages particuliers. Le
dentiste accepte tous les risques et prend la responsabilité pour
tout dommage pouvant résulter
de l'utilisation incorrecte du produit Kerr.

En cas de vice de matériau ou de construction, la
responsabilité de Kerr est limitée, au gré de Kerr, au
remplacement du produit défectueux ou toute partie de
celuici, ou au remboursement du prix de vente du produit
défectueux. Pour que cette garantie limitée soit applicable, le
produit défectueux doit être renvoyé à Kerr. En aucun cas,
Kerr ne pourra être responsable de dommages indirects,
accessoires ou consécutifs.

KERR N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU
IMPLICITE, AU-DELÀ DE LA GARANTIE STIPULÉE CI-DESSUS,
Y COMPRIS TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA
DESCRIPTION, À LA QUALITÉ OU À L'ADAPTATION À
UNUSAGE PARTICULIER.

Fabriqué aux Etats-Unis

producto con ventilación adecuada de conformidad con las
normas del VLE. Utilice una mascarilla aprobada por NIOSH de
los EE UU para filtrado de partículas no nocivas. Las escayolas
son susceptibles de deterioro cuando se exponen
a la atmósfera, especialmente si la humedad es alta.

Caducidad: Favor referirse a las marcas que aparecen
en el paquete. No utilizar el material
después de la fecha de expiración.

Almacénese en condiciones ambientales

**GARANTÍA LIMITADA-LIMITACIÓN DE LAS
RESPONSABILIDADES DE KERR**

El consejo técnico de Kerr, ya sea verbal o escrito, está
diseñado para asistir al odontólogo a usar el producto de Kerr. Tal
consejo no amplía la garantía limitada de Kerr ni releva al
odontólogo de la responsabilidad de probar los productos de Kerr
a fin de determinar su idoneidad para los usos y
procedimientos específicos. El odontólogo asume todos los riesgos
y responsabilidades por daños que surjan como
consecuencia del uso inadecuado del producto de Kerr.

En caso de un defecto en el material o de fabricación, la
responsabilidad de Kerr está limitada, a opción de Kerr, al
reemplazo del producto o la parte defectuosa del mismo; o al
reembolso del precio del producto defectuoso. A fin de aprovechar
los beneficios de esta garantía limitada, el
producto defectuoso debe ser devuelto a Kerr. En ningún momento
Kerr será responsable por ningún tipo de
daños indirectos, incidentes o consecuentes.

EXCEPTO EN LA FORMA INDICADA ANTERIORMENTE, NO
EXISTEN GARANTÍAS EXPRESAS NI IMPLÍCITAS DE KERR,
INCLUYENDO GARANTÍAS CON RESPECTO A LA
DESCRIPCIÓN, CALIDAD O IDONEIDAD PARA UN
PROPOSITO PARTICULAR.

Fabricado en los EE UU

DEUTSCH
ANLEITUNG FÜR
Kerr
SNOW WHITE PLASTER

Nr. 2 Schnellhärtender (3 - 5 Minuten) Abdruckgips - Klasse I

FÜR ABDRÜCKE - Ca. zwei (2) Volumenanteile Wasser auf drei (3) Volumenanteile Snow White Plaster (94 ml Wasser auf 100 g Pulver)

MISCHANLEITUNG FÜR KERR SNOW WHITE PLASTER Nr. 2

Gleiche Anteile Wasser und Pulver in eine saubere Schale geben und 15 Sekunden lang mit einem Spatel vermischen. In diese dünnfließende Masse allmählich den Rest des Pulvers einfüllen und für weitere 15 Sekunden kräftig durchspateln. Dies sorgt für eine gleichmäßige Kristallisierung der gesamten Masse. Luftblasen durch Drehen, Klopfen oder Schütteln der Schale entfernen.

ZEIT ZUM AUSGIESSEN

ITALIANO
ISTRUZIONI PER
SNOW WHITE PLASTER



N. 2 (indurimento rapido 3-5 minuti)

PER IMPRONTE - In volume - circa due (2) parti d'acqua per tre (3) parti di gesso (94 ml d'acqua per 100 grammi di polvere)

ISTRUZIONI PER LA MISCELAZIONE DEL GESSO n. 2

Miscelare parti uguali di acqua e prodotto in una scodella pulita; miscelare con una spatola per 15 secondi. A questo composto fluido, simile ad una vernice, aggiungere gradualmente il materiale restante e miscelare con cura per altri 15 secondi con un frustino veloce. Questo garantirà una cristallizzazione uniforme dell'intera massa. Eliminare eventuali bolle d'aria ruotando la scodella o scuotendola o picchiando sulle pareti.

QUANDO COLARE

Continuare a miscelare rapidamente fino ad ottenere una consistenza densa e cremosa ; quindi colare.

NOTA:

Le proporzioni suindicate sono approssimative. Poiché questi materiali assorbono umidità, possono rendersi necessarie lievi variazioni delle proporzioni, secondo le condizioni atmosferiche. È necessario utilizzare acqua distillata nel caso in cui l'acqua naturale contenga alte percentuali di sali solubili, ecc.

ATTENZIONE

L'inhalazione della polvere può nuocere alla salute. Usare in ambiente adeguatamente ventilato per non superare i Valori Limite di Esposizione. Usare maschere

DANSK
BRUGSVEJLEDNING TIL
Kerr
SNOW WHITE GIPS

nr. 2 (Hurtigt afbindende 3 - 5 min.)

BLANDINGSFORHOLD - VÆGT: Ca. to (2) dele vand til tre (3) dele gips (94 ml vand til 100 g pulver)

VEJLEDNING TIL BLANDING AF GIPS nr. 2

Bland lige dele vand og gips i en ren blandeskål, spatuler i 15 sek. Tilsæt den resterede mængde gips til den tynde blanding og spatuler grundigt i yderligere 15 sek. med en hurtig, piskende bevægelse. Denne teknik vil bevirke en ensartet blanding. Fjern luftbobler ved at rotere eller ryste skålen.

UDSTØBNING

Fortsæt med at spatulere indtil konsistensen er tyk og cremet og foretag derefter udstøbningen.

BEMÆRK

De angivne blandingsforhold er tilnærmede. Da denne type materiale optager fugt fra luft, kan det være nødvendigt med mindre justeringer af mængderne, afhængig af luftfugtighed og temperatur. Det er vigtigt at anvende destilleret vand, da almindeligt vandhanevand kan have et højt indhold af forskellige salte m.m. Opbevares ved stuetemperatur.

ADVARSEL

Kerr U.S.A.
28200 Wick Rd.
Romulus, MI 48174-2600
800-KERR-123

European Union Representative
Kerr Italia, SpA
Via Passanti, 332
I-84018 Scafati (SA), Italy
39-81-850-8311

Kerr GmbH
Liststrasse 28
D-76185 Karlsruhe

Kerr Australia Pty.Ltd.
Unit 11
112-118 Talavera Road
North Ryde 2113
New South Wales, Australia
61-29-870-7500

Kerr U.K. Ltd.
1 Mallard Business Centre
Mallard Road
Bretton
Peterborough PE3-8YP
44-1733-260-998

Kerr France/Trade Europe
89 bd. Auguste Blanqui
F-75013 Paris
33-1-44-16-8860

Sybron Dental Specialties Japan, Inc.
29-24 Honkomagome
2-chome Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021 Japan

サイブロン・デンタル株式会社
東京都文京区本駒込2-29-24

Rasch weitermischen, bis eine dicke, cremige Konsistenz erreicht ist; dann ausgießen.

Haltbarkeit: Siehe Aufdruck auf der Packung. Bitte nach dem Verfalldatum nicht mehr verwenden.

Hinweis:

Das oben angegebene Mischverhältnis ist ein Richtwert. Da gipshaltige Materialien Feuchtigkeit aus der Luft aufnehmen können, kann eine leichte Änderung des Mischverhältnisses in Abhängigkeit von den atmosphärischen Bedingungen notwendig sein. Wichtig ist die Verwendung von destilliertem Wasser, falls das normale Wasser am Ort einen hohen Prozentsatz an gelösten Salzen und dergleichen enthält.

VORSICHT

Das Einatmen von Trockenpulver kann zu Gesundheitsschäden führen. Sorgen Sie stets für ausreichende Ventilation, um den estgesetzten Toleranzgrenzwert einzuhalten. Tragen Sie eine Feinstaubmaske. Gipshaltige Stoffe altern wenn sie der Luft ausgesetzt sind, insbesondere bei erhöhter Luftfeuchtigkeit.

Lagerung bei Raumtemperatur.

respiratorie per polveri approvate dal NIOSH (Istituto Nazionale Statunitense per la Sanità e la Sicurezza sul Lavoro). I gessi sono soggetti a deterioramento se esposti all'aria, in particolare in condizioni di elevata umidità atmosferica.

Tempo di conservazione: Riferirsi alla data impressa sulla confezione esterna. Non utilizzare oltre la data di scadenza.

Conservare a temperatura ambiente.

**LIMITE DELLA GARANZIA
LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ DELLA KERR**

Le specifiche tecniche, siano esse verbali o scritte, sono destinate ad assistere i dentisti o i tecnici circa l'uso dei prodotti Kerr. Queste specifiche non estendono il limite della garanzia della Kerr, né sollevano il dentista o il tecnico dalla necessità di provare i prodotti Kerr in modo da determinare la loro rispondenza circa gli usi e le procedure. Il dentista assume tutti i rischi e le responsabilità per danni che insorgono in seguito all'uso improprio dei prodotti Kerr.

Nell'eventualità di difetto del materiale o della fabbricazione, la responsabilità della Kerr è limitata, su scelta della Kerr stessa, alla sostituzione del prodotto difettoso o parte di esso o al rimborso del costo del prodotto difettoso. Per poter usufruire dei vantaggi di questa garanzia limitata, il prodotto deve essere restituito alla Kerr. In nessun caso la Kerr è responsabile per qualsiasi danno consequenziale, indiretto o casuale.

AD ECCEZIONE DI QUANTO SOPRA ESPRESSAMENTE RIPORTATO NON VI SONO GARANZIE DALLA KERR, ESPRESSE O IMPLICITE INCLUSE QUELLE RIGUARDANTI ISTRUZIONI, QUALITÀ O CONVENIENZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE.

Prodotto negli Stati Uniti d'America

Indånding af tørt pulver kan være sundhedsskadelig. Sørg for god ventilation. Anvend et godkendt udsugningsanlæg. Gipsprodukter kan ødelægges, hvis de udsættes for luft, især hvis luftfugtigheden er høj.

Holdbarhed: Se label på pakningen. Anvend ikke materialet efter udløbsdatoen.

**BEGRÆNSET GARANTI
BEGRÆNSNING AF KERRS ERSTATNINGSANSVAR**

Formålet med Kerrs mundtlige og skriftlige anvisninger er at vejlede tandlæger og laboratoriteknikere i brugen af Kerrs produkter. Anvisningerne anfægter ikke begrænsningen i Kerrs erstatningsansvar, og de fritager ikke tandlægen for selv at undersøge, om Kerrs produkter kan anvendes i en bestemt arbejdsgang eller til et bestemt formål. Tandlægen bærer ethvert ansvar for skader, der skyldes forkert brug af Kerrs produkter.

Ved materiale-eller fabrikationsfejl afgør Kerr, om der skal ydes erstatning i form af hel eller delvis udskiftning af det defekte produkt eller i form af refundering svarende til produktets pris. Den begrænsede garanti gælder kun, hvis det defekte produkt returneres til Kerr. Kerrs erstatningsansvar gælder ikke indirekte eller hændelige skader og skader forvoldt af forhold uden for Kerrs kontrol.

KERRS GARANTI OMFATTER ALENE, HVAD DER UDTRYKKELIGT ER NÆVNT OVENFOR OG IKKE FORHOLD, HVERKEN UDTRYK ELLER UNDERFORSTÅEDE VEDRØRENDE ET PRODUKTS BESKRIVELSE, KVALITET OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. BESTEMT FORMÅL.